



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

*Odbor za ribištvo*

**2012/0077(COD)**

18.9.2012

**\*\*\*I**

## **OSNUTEK POROČILA**

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1098/2007 z dne 18. septembra 2007 o vzpostavitvi večletnega načrta za staleže trske v Baltskem morju in ribištvo, ki izkorišča te staleže (COM(2012)0155 – C7-0090/2012 – 2012/0077(COD))

Odbor za ribištvo

Poročevalec: Jarosław Leszek Wałęsa

### ***Oznake postopkov***

- \* Postopek posvetovanja
- \*\*\* Postopek odobritve
- \*\*\*I Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
- \*\*\*II Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
- \*\*\*III Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

### ***Spremembe osnutka akta***

Pri spremembah, ki jih predlaga Parlament, je spremenjeno besedilo k osnutku akta označeno s ***krepikim poševnim tiskom***. Besedilo, zapisano v *navadnem poševnem tisku*, označuje tehničnim službam namenjeni del osnutka akta s predlaganimi popravki, ki se upoštevajo pri pripravi končnega besedila (na primer očitne napake ali izpustitve v zadevni jezikovni različici). O teh popravkih odločajo pristojne tehnične službe.

Glava vsakega predloga spremembe k obstoječemu aktu, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, vsebuje še tretjo in četrto vrstico. Tretja vrstica navaja obstoječi akt, četrta pa zadevno določbo tega akta. Besedilo, ki povzema določbo obstoječega akta, ki jo Parlament želi spremeniti, medtem ko v osnutku akta ni bila spremenjena, je označeno s ***krepikim tiskom***. Morebitni izbrisi tovrstnega besedila so označeni z [...].

## VSEBINA

**Stran**

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA .....5



## OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

**o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1098/2007 z dne 18. septembra 2007 o vzpostavitvi večletnega načrta za staleže trske v Baltskem morju in ribištvo, ki izkorišča te staleže (COM(2012)0155 – C7-0090/2012 – 2012/0077(COD))**

**(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)**

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2012)0155),
  - ob upoštevanju člena 294(2) in člena 43(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C7-0090/2012),
  - ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
  - ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora z dne 11. julija 2012,
  - ob upoštevanju člena 55 Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za ribištvo (A7-0000/2012),
1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;
  2. poziva Komisijo, naj zadevo ponovno predloži Parlamentu, če namerava svoj predlog bistveno spremeniti ali nadomestiti z drugim besedilom;
  3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

### **Predlog spremembe 1**

**Predlog uredbe – akt o spremembi  
Uvodna izjava 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

***(3) V skladu s členom 290 Pogodbe se lahko na Komisijo prenese pooblastilo za dopolnjevanje ali spreminjanje nebitvenih elementov zakonodajnega akta z delegiranimi akti.***

*Predlog spremembe*

***črtano***

Or. en

*Obrazložitev*

*Uvodna izjava je odveč.*

## Predlog spremembe 2

### Predlog uredbe – akt o spremembi Uvodna izjava 4

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(4) Za učinkovito doseganje ciljev iz Uredbe (ES) št. 1098/2007 in hitro odzivanje na spremembe pogojev staleža ali ribištva, je treba v skladu s členom 290 Pogodbe na Komisijo prenesti pooblastilo za sprejemanje aktov v zvezi s pregledom **najnižjih** stopenj ribolovne umrljivosti, kadar glede na znanstvene podatke te stopnje niso več primerne in ukrepi niso zadostni za doseganje ciljev načrta. Zlasti je pomembno, da Komisija pri pripravljalnem delu opravi ustrezna posvetovanja, vključno s posvetovanji na strokovni ravni.

*Predlog spremembe*

(4) Za učinkovito doseganje ciljev iz Uredbe (ES) št. 1098/2007 in hitro odzivanje na spremembe pogojev staleža ali ribištva, je treba v skladu s členom 290 Pogodbe na Komisijo prenesti pooblastilo za sprejemanje aktov v zvezi s pregledom **ciljnih** stopenj ribolovne umrljivosti, kadar glede na znanstvene podatke te stopnje niso več primerne in ukrepi niso zadostni za doseganje ciljev načrta, **in v zvezi z določanjem obdobj, v katerih je dovoljen ribolov z nekaterimi vrstami orodja na posameznih geografskih območjih**. Zlasti je pomembno, da Komisija pri pripravljalnem delu opravi ustrezna posvetovanja, vključno s posvetovanji na strokovni ravni.

Or. en

### *Obrazložitev*

*Predlog o prenosu pooblastil na Komisijo za sprejemanje delegiranih aktov je pretiran, v nekaterih posameznih primerih pa bi bilo smiselno uporabiti ta ukrep.*

## Predlog spremembe 3

### Predlog uredbe – akt o spremembi Uvodna izjava 6

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**(6) Za zagotovitev enotnih pogojev za izvajanje člena 29 Uredbe (ES) št. 1098/2007 je treba Komisiji podeliti izvedbena pooblastila. Ta pooblastila je treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi**

*Predlog spremembe*

*črtano*

**katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije.**

Or. en

*Obrazložitev*

*V tem primeru bi bilo smiselno prenesti pooblastilo na Komisijo za sprejemanje delegiranih aktov (primerjava s predlogom spremembe 2).*

**Predlog spremembe 4**

**Predlog uredbe**

**Člen 1 – točka 1 a (novo)**

Uredba (ES) št. 1098/2007

Člen 4 – točka (a)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(a) 0,33 pri starosti od 3 do 6 let za stalež trske na območju A; ter**

Or. en

*Obrazložitev*

*Znanstveni, tehnični in gospodarski odbor za ribištvo je v poročilu o oceni učinka večletnega načrta za staleže trske v Baltskem morju navedel, da bi bilo treba skladno s pristopom za posamezno vrsto ciljno vrednost za ribolovno umrljivost (F) za staleža trske določiti na ravni 0,33.*

**Predlog spremembe 5**

**Predlog uredbe**

**Člen 1 – točka 1 b (novo)**

Uredba (ES) št. 1098/2007

Člen 4 – točka (b)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(b) 0,33 pri starosti od 4 do 7 let za stalež trske na območjih B in C.**

Or. en

## Obrazložitev

Znanstveni, tehnični in gospodarski odbor za ribištvo je v poročilu o oceni učinka večletnega načrta za staleže trske v Baltskem morju navedel, da bi bilo treba skladno s pristopom za posamezno vrsto ciljno vrednost za ribolovno umrljivost za staleža trske določiti na ravni 0,33.

### Predlog spremembe 6

#### Predlog uredbe

##### Člen 1 – točka 2

Uredba (ES) št. 1098/2007

Člen 5 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Vsako leto Svet **v skladu s Pogodbo** odloči o TAC za naslednje leto za zadevna staleža trske.

*Predlog spremembe*

1. Vsako leto Svet odloči o TAC za naslednje leto za zadevna staleža trske.

Or. en

## Obrazložitev

*Komisija predlaga nov člen 29c, ki določa, da Svet odločitve iz uredbe sprejema „v skladu s Pogodbo“. Zaradi uvedbe tega splošnega pravila je navedba istega pravila na tem mestu odveč.*

### Predlog spremembe 7

#### Predlog uredbe – akt o spremembi

##### Člen 1 – točka 3

Uredba št. 1098/2007

Člen 8 – odstavek 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

„3. **Svet vsako leto** v skladu s **Pogodbo odloči o največjem dovoljenem številu** dni odsotnosti iz pristanišča zunaj obdobj, določenih v odstavku 1 v naslednjem letu, ko je ribolov z orodji iz odstavka 1 dovoljen, v skladu s pravili iz odstavkov 4 in 5.“

*Predlog spremembe*

„3. **Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov** v skladu s **členom 29a, s katerimi se vsako leto določi največje dovoljeno število** dni odsotnosti iz pristanišča zunaj obdobj, določenih v odstavku 1 v naslednjem letu, ko je ribolov z orodji iz odstavka 1 dovoljen, v skladu s pravili iz odstavkov 4



in 5.“

Or. en

*Obrazložitev*

*Glede na vrsto odločitev iz tega člena je najbolje, da jih sprejme Komisija z delegiranimi akti.*

**Predlog spremembe 8**

**Predlog uredbe**

**Člen 1 – točka 3a (novo)**

Uredba (ES) št. 1098/2007

Člen 8 – odstavek 4

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**4. Če STECF oceni, da je stopnja ribolovne umrljivosti pri enem od zadevnih staležev trske najmanj 10 % višja od *ciljne* stopnje ribolovne umrljivosti, opredeljene v členu 4, se celotno število dni, ko je ribolov z orodjem iz odstavka 1 dovoljen, zmanjša za 10 % glede na celotno število dni, dovoljenih v tekočem letu.**

Or. en

*Obrazložitev*

*Beseda „najnižja“ se zamenja z besedo „ciljna“ v celotnem besedilu, da se bolje opredelijo vrednosti ribolovne umrljivosti iz člena 4.*

**Predlog spremembe 9**

**Predlog uredbe**

**Člen 1 – točka 3b (novo)**

Uredba (ES) št. 1098/2007

Člen 8 – odstavek 5

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**5. Če STECF oceni, da je stopnja ribolovne umrljivosti pri enem od zadevnih staležev trske manj kot 10 % nad *ali pod ciljnimi stopnjami* ribolovne**

umrljivosti, opredeljenimi v členu 4, se celotno število dni, ko je ribolov z orodji iz odstavka 1 dovoljen, izenači s celotnim številom dni, dovoljenih v tekočem letu, pomnoži z najnižjo stopnjo ribolovne umrljivosti iz člena 4 in deli s stopnjo ribolovne umrljivosti, ki jo je ocenil STECF.

*Če se z uporabo prvega pododstavka celotno število dni, ko je ribolov z orodji iz odstavka 1 tega člena dovoljen, poveča za več kot 10 % glede na celotno število dni, dovoljenih v tekočem letu, se celotno število teh dni poveča za 10 %.*

Or. en

#### *Obrazložitev*

*Načrt ne predvideva mehanizmov, ki bi omogočali povečanje števila dni odsotnosti iz pristanišča, če je stopnja umrljivosti pod ciljno ravno. S predlogom spremembe se skuša to popraviti. Doda se določba o omejitvi povečanja števila dni odsotnosti iz pristanišča, da se preprečijo prekomerna nihanja ribolovnega napora. Pravilo o povečanju za največ 10 % ustreza določbi o zmanjšanju iz odstavka 4.*

### **Predlog spremembe 10**

#### **Predlog uredbe**

#### **Člen 1 – točka 3c (novo)**

Uredba (ES) št. 1098/2007

Člen 8 – odstavek 6

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**6. Z odstopanjem od odstavka 1 je ribiškimi plovilom, katerih skupna dolžina ne presega 12 metrov, dovoljen ribolov s statičnim orodjem na območju, ki obsega do 12 navtičnih milj od temeljnih črt.**

Or. en

#### *Obrazložitev*

*Pravilo se je uvedlo, ko so bili staleži trske na nizki ravni, kar ne drži več. V skladu s tem*

*predlogom spremembe bo v nelovni dobi, zlasti v poletnih mesecih, dovoljen ribolov trske v malem obsegu brez negativnega vpliva na koncentracijo predrstenja in drstenja v globinah Baltskega morja, daleč od priobalnega območja. To se utegne izkazati kot ekonomsko pomembno za ta segment ladjevja, saj so cene v tem obdobju visoke.*

## **Predlog spremembe 11**

### **Predlog uredbe – akt o spremembi**

#### **Člen 1 – točka 4**

Uredba št. 1098/2007

Člen 26

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

„Komisija od 18. septembra 2007 dalje vsakih pet let oceni delovanje in učinkovitosti tega večletnega načrta. Po potrebi **lahko** Komisija **predlaga prilagoditve** večletnega načrta **ali sprejme delegirane akte** v skladu s členom 27.

*Predlog spremembe*

Komisija od 18. septembra 2007 dalje vsakih pet let oceni delovanje in učinkovitosti tega večletnega načrta. **Komisija se pri ocenjevanju posvetuje z Znanstvenim, tehničnim in gospodarskim odborom za ribištvo ter Regionalnim svetovalnim odborom za Baltsko morje.** Po potrebi Komisija **poda ustrezne predloge za spremembo** večletnega načrta, **ki se sprejmejo** v skladu z **rednim zakonodajnim postopkom**.

Or. en

### *Obrazložitev*

*Večletni načrt je osrednje vprašanje te uredbe, torej ga ni mogoče obravnavati kot njen nebitven element. Zato se mora v primeru, da je treba ta del uredbe spremeniti, to storiti po rednem zakonodajnem postopku. Znanstveni, tehnični in gospodarski odbor za ribištvo ter Regionalni svetovalni odbor za Baltsko morje morata biti vključena v postopek ocenjevanja večletnega načrta.*

## **Predlog spremembe 12**

### **Predlog uredbe – akt o spremembi**

#### **Člen 1 – točka 5**

Uredba št. 1098/2007

Člen 27

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**Kadar glede na znanstvene podatke vrednosti za najnižje stopnje ribolovne umrljivosti iz člena 4 niso skladne s cilji načrta upravljanja, je Komisija pooblaščen, da sprejme delegirane akte v skladu s členom 29a, s katerimi spremeni te stopnje.**

*Predlog spremembe*

**Brez poseganja v člen 26 se na Komisijo prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 29a, s katerimi spremeni ciljne stopnje ribolovne umrljivosti iz člena 4, če na podlagi mnenja Znanstvenega, tehničnega in gospodarskega odbora za ribištvo ter po celovitem posvetovanju z Regionalnim svetovalnim svetom za Baltsko morje ugotovi, da ciljne stopnje ribolovne umrljivosti iz člena 4 niso več primerne za doseganje ciljev načrta upravljanja.**

Or. en

*Obrazložitev*

*Znanstveni, tehnični in gospodarski odbor za ribištvo ter Regionalni svetovalni odbor za Baltsko morje morata biti vključena v postopek ocenjevanja večletnega načrta. Beseda „najnižja“ se zamenja z besedo „ciljna“ v celotnem besedilu, da se bolje opredelijo vrednosti ribolovne umrljivosti iz člena 4.*

### **Predlog spremembe 13**

#### **Predlog uredbe – akt o spremembi**

##### **Člen 1 – točka 6 – odstavek 2**

Uredba št. 1098/2007

Člen 29 – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Člen 8(1)(b), (3), (4) in (5) se ne uporablja za podrazdelka cone ICES 27 in/ali 28.2., če obstaja dokaz, da je ulov v teh podrazdelkih ICES manjši od 3 % celotnega ulova trske na območju B. Na podlagi poročil držav članic **iz odstavka 1** in znanstvenih podatkov **Komisija vsako leto z izvedbenimi akti** potrdi ali takšni dokazi obstajajo in, posledično, ali se omejitve, določene v členu 8(1)(b), (3), (4) in (5), uporabijo za zadevne podrazdelke. **Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v**

*Predlog spremembe*

2. Člen 8(1)(b), (3), (4) in (5) se ne uporablja za podrazdelka cone ICES 27 in/ali 28.2., če obstaja dokaz, da je ulov v teh podrazdelkih ICES manjši od 3 % celotnega ulova trske na območju B. Na **Komisijo se prenese pooblastilo v skladu s členom 29a, da vsako leto na podlagi** poročil držav članic in znanstvenih podatkov **sprejme delegirane akte, s katerimi** potrdi, ali takšni dokazi obstajajo in, posledično, ali se omejitve, določene v členu 8(1)(b), (3), (4) in (5), uporabijo za

*skladu s postopkom preverjanja iz člena 29b(2).*

zadevne podrazdelke.

Or. en

#### *Obrazložitev*

*Predlagano pravilo določa, ali se nekatere omejitve ribolova uporabljajo na posameznem geografskem območju. Ne določa pa enotnih pogojev. Zato uporaba izvedbenih aktov v tem primeru ni skladna s pogodbo, medtem ko je mogoče trditi, da so izpolnjeni pogoji za uporabo delegiranih aktov.*

#### **Predlog spremembe 14**

##### **Predlog uredbe – akt o spremembi**

##### **Člen 1 – točka 6 – odstavek 2**

Uredba št. 1098/2007

Člen 29 – odstavek 3

##### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Člen 8(1)(b), (3), (4) in (5) se uporablja samo za podrazdelek cone ICES 28.1., če obstaja dokaz, da je ulov trske večji od 1,5 % celotnega ulova trske na območju B. Na podlagi poročil držav članic *iz odstavka 1* in znanstvenih podatkov **Komisija vsako leto z izvedbenimi akti** potrdi, ali takšni dokazi obstajajo, **in** posledično, ali se omejitve, določene v členu 8(1)(b), (3), (4) in (5), uporabijo za **zadevni podrazdelek. Navedeni izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom preverjanja iz člena 29b(2).**“

##### *Predlog spremembe*

3. Člen 8(1)(b), (3), (4) in (5) se uporablja samo za podrazdelek cone ICES 28.1., če obstaja dokaz, da je ulov trske večji od 1,5 % celotnega ulova trske na območju B. Na **Komisijo se prenese pooblastilo v skladu s členom 29a, da vsako leto na** podlagi poročil držav članic in znanstvenih podatkov **sprejme delegirane akte, s katerimi** potrdi, ali takšni dokazi obstajajo **in**, posledično, ali se omejitve, določene v členu 8(1)(b), (3), (4) in (5), uporabijo za **zadevne podrazdelke.**

Or. en

#### *Obrazložitev*

*Predlagano pravilo določa, ali se nekatere omejitve ribolova uporabljajo na posameznem geografskem območju. Ne določa pa enotnih pogojev. Zato uporaba izvedbenih aktov v tem primeru ni skladna s pogodbo, medtem ko je mogoče trditi, da so izpolnjeni pogoji za uporabo delegiranih aktov.*

## Predlog spremembe 15

### Predlog uredbe – akt o spremembi

#### Člen 1 – točka 6 – odstavek 4

Uredba št. 1098/2007

Člen 29 – odstavek 4

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. **Izvedbeni** akti iz odstavkov 2 in 3 se uporabljajo od 1. januarja do 31. decembra naslednje leto.

*Predlog spremembe*

4. **Delegirani** akti iz odstavkov 2 in 3 se uporabljajo od 1. januarja do 31. decembra naslednje leto.

Or. en

### *Obrazložitev*

*Ker se je pooblastilo Komisije v dveh predhodnih odstavkih spremenilo v pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov, je treba spremeniti tudi ta odstavek.*

## Predlog spremembe 16

### Predlog uredbe – akt o spremembi

#### Člen 1 – točka 7

Uredba št. 1098/2007

Poglavje VIa (novo) – Člen 29 a (novo) – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Prenos **pooblastil iz členov 26 in 27 se Komisiji podeli za nedoločen čas.**

*Predlog spremembe*

2. **Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 8(3), člena 27 in člena 29(2) in (3) se prenese na Komisijo za obdobje treh let od ...\*. Komisija pripravi poročilo o prenesenem pooblastilu najpozneje devet mesecev pred koncem triletnega obdobja. Prenos pooblastila se samodejno podaljša za enako obdobje, razen če Evropski parlament ali Svet ne nasprotuje temu podalžanju najpozneje tri mesece pred koncem vsakega obdobja.**

---

\* **UL vstaviti datum začetka veljavnosti te uredbe.**

Or. en

*Obrazložitev*

*Pooblastilo, preneseno na Komisijo, bi moralo biti časovno omejeno.*

**Predlog spremembe 17**

**Predlog uredbe – akt o spremembi**

**Člen 1 – točka 7**

Uredba št. 1098/2007

Poglavje VIa (novo) – Člen 29 a (novo) – odstavek 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*3. Prenos pooblastil iz členov 26 in 27 lahko Evropski parlament ali Svet kadar koli prekličeta. S sklepom o preklicu pooblastilo iz navedenega sklepa preneha veljati. Preklicu začne veljati dan po objavi sklepa v Uradnem listu Evropske unije ali na poznejši datum, ki je v njem naveden. Preklic ne vpliva na veljavnost delegiranih aktov, ki že veljajo.*

*Predlog spremembe*

*3. Pooblastilo iz člena 8(3), člena 27 in člena 29(2) in (3) lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. Z odločitvijo o preklicu preneha veljati prenos pooblastila, naveden v tej odločitvi. Odločitev začne učinkovati dan po njeni objavi v Uradnem listu Evropske unije ali na poznejši dan, ki je v njej določen. Odločitev ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.*

Or. en

*Obrazložitev*

*V tem členu se je treba sklicevati na člene 8(3), 27 in 29(2) in (3).*

**Predlog spremembe 18**

**Predlog uredbe – akt o spremembi**

**Člen 1 – točka 7**

Uredba št. 1098/2007

Poglavje VIa (novo) – Člen 29 b (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**Člen 29b**

***Postopek v odboru***

***1. Komisiji pomaga Odbor za ribištvo in ribogojstvo, ustanovljen s členom 30 Uredbe (ES) št. 2371/2002. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.***

***2. Pri sklicevanju na ta odstavek se***

*Predlog spremembe*

***črtano***

***uporablja člen 5 Uredbe (EU)  
št. 182/2011.***

Or. en

*Obrazložitev*

*Ta člen je odveč, saj Komisija ni več pooblaščen za sprejemanje izvedbenih aktov v skladu s to uredbo.*